

**FORMULÁR PRE NOMINÁCIU LOKALÍT PRE ZÁPIS DO ZO ZNAMU SVETOVÉHO DEDIČSTVA**

---

---

**Tento formulár sa musí použiť pre všetky nominácie predložené  
po 2. februári 2005**

- 
- Nominačný formulár je k dispozícii na adrese <http://whc.unesco.org/en/nominationform>
  - ako aj na adrese <http://www.pamiatky.sk/puc/skd.htm>
  - Ďalšie pokyny pre prípravu nominácií môžete nájsť v Časti III Prevádzkových pokynov
  - Originálnu podpísanú verziu vyplneného nominačného formulára v angličtine alebo francúzštine treba poslať na adresu:  
**UNESCO World Heritage Centre**  
7, place de Fontenoy  
75352 Paris 07 SP  
Francúzsko  
Tel. č.: +33 (0) 1 4568 1571  
Fax: +33 (0) 1 4568 5570  
e-mail: [wh-nominations@unesco.org](mailto:wh-nominations@unesco.org)

### Exekutívne zhrnutie

Nasledovné informácie, ktoré musí štátny partner poskytnúť, bude Sekretariát aktualizovať na základe rozhodnutia Výboru pre Svetovom dedičstve. Potom sa vrátia štátnemu partnerovi, ktorý potvrdzuje skutočnosť, na základe ktorej sa miesto zapisuje do Zoznamu Svetového dedičstva.

Štátny partner /Štát/	
Štát, provincia alebo región	
Názov miesta /lokality/	
Geografické súradnice zaokrúhlené na sekundu	
Slovný popis hranice/hraníc nominovaného miesta	
Mapa nominovaného miesta vo formáte A4 (alebo formáte „list“), ktorá znázorňuje hranice a nárazníkové pásmo (ak existuje)	Priložte mapu vo formáte A4 (alebo formáte „list“)
Odôvodnenie Prehlásenie o trvalej univerzálnej hodnote (text by mal vysvetliť, čo sa považuje za trvalú univerzálnu hodnotu, ktorá je súčasťou nominovaného miesta)	
Kritéria, podľa ktorých bolo miesto nominované (vy menujte kritéria po položkách) (pozrite si bod 77 Prevádzkových pokynov) Názov a kontaktné informácie o oficiálnej miestnej inštitúcii/agentúre	Organizácia: Adresa: Tel. č.: Fax č.: e-mail: WWW stránky:

## Miesta /lokality/ na zápis do Zoznamu Svetového dedičstva

**Poznámka: Pri príprave nominácií by štátni partneri mali použiť tento formát, ale vymazať vysvetlivky.**

NOMINACNÝ FORMULÁR	VYSVETLIVKY
1. Identifikácia miesta	Spolu s časťou 2 ide o najdôležitejšiu časť nominácie. Jej úlohou je presne vysvetliť Komisii, kde sa miesto nachádza a ako je geograficky zadefinované. V prípade sériových nominácií vložte tabuľku, ktorá bude uvádzať názov prvku, región (ak je iný ako región(y), kde sa nachádzajú ďalšie prvky), súradnice, veľkosť a nárazníkové pásmo. Môžu sa pridať aj ďalšie políčka (odvolávka na stranu alebo číslo mapy), ktoré odlišujú niektoré prvky.
1.a Krajina (a štátny partner, ak ide o odlišné subjekty)	
1.b Štát, provincia alebo región	
1.c Názov miesta /lokality/	<p>Ide o oficiálny názov miesta, ktorý sa objaví v uverejnených materiáloch o Svetovom dedičstve. Mal by byť stručný. Neprekročte rozsah 200 znakov, vrátane medzier a interpunkcie.</p> <p>V prípade sériových nominácií (pozri body 137 až 140 Prevádzkových pokynov) uveďte názov súboru (napr. Barokové kostoly na Filipínach). Neuvádzajte názvy prvkov sériovej nominácie, tieto by mali byť uvedené v tabuľke ako súčasť bodov 1.d a 1.f.</p>
1.d Geografické súradnice zaokrúhlené na sekundu	<p>V tomto poli uveďte súradnice zemepisnej šírky a dĺžky alebo súradnice UTM (s presnosťou na 10 metrov) bodu, ktorý predstavuje približný stred nominovaného miesta. Nepoužívajte iné súradnicové systémy. V prípade pochybností sa obráťte na Sekretariát.</p> <p>V prípade sériových nominácií poskytnite tabuľku, v ktorej uvediete názov každého miesta, región (alebo najbližšie mesto, podľa toho, čo je vhodnejšie) súradnice jeho stredu. Príklady súradnicového systému:</p> <p>N 45° 06' 05" W 15° 37' 56"  Zóna UTM 18 Easting /východne/:<sup>5</sup>45670  Northing /severne/:<sup>45</sup>86750</p>

NOMINAČNÝ FORMULÁR	VYSVETLIVKY
<p>1.e Mapy a plány, ktoré znázorňujú hranice a nárazníkové pásmo nominovaného miesta</p>	<p>Nasledovné materiály doplníte k nominácií a uvedte ich zoznam s príslušnými miestami a údajmi:</p> <p>(i) pôvodnú kópiu topografickej mapy znázorňujúcej nominované miesto, a to v najväčšej dostupnej mierke, ktorá ukazuje celé miesto. Hranice nominovaného miesta a nárazníkové pásmo musia byť jasne označené. Buď táto mapa alebo iná doplnková mapa musí obsahovať záznam o hraniciach zón špeciálnej právnej ochrany, s ktorých má nominované miesto prospech. V prípade sérievej nominácie môže byť nutné použiť viacero máp.</p> <p>Mapy je možné získať na adrese  <a href="http://whc.unesco.org/mapagencies">http://whc.unesco.org/mapagencies</a></p> <p>Pokiaľ nie sú k dispozícii topografické mapy v príslušnej mierke, môžu sa nahradiť inými mapami. Všetky mapy by sa mali dať geograficky zamerať, pričom každá mapa musí obsahovať aspoň tri body v protiahlych častiach mapy, ku ktorým existuje úplná sada súradníc. Mapy by nemali byť orezané a mali by uvádzať mierku, orientáciu, projekciu, dátum, názov miesta a dátum. Pokiaľ je to možné, mali by sa mapy posielat' zrolované, nie poskladané.</p> <p>Pokiaľ je to možné, bolo by najlepšie poslať geografické informácie v digitálnom formáte, ktorý sa dá začleniť do GIS (Geografický informačný systém). V takom prípade sa hranice (nominovaného miesta a nárazníkového pásma) vyznačia vektorovo, pričom sa pripraví v rámci najväčšej možnej mierky. Ďalšie informácie môže štátny partner získať na Sekretariáte, na ktorý by sa mal v danej veci obrátiť.</p> <p>(ii) Lokalizačná mapa, znázorňujúca umiestnenie miesta v rámci územia štátneho partnera.</p> <p>(iii) Plány a špeciálne pripravené mapy miesta, znázorňujúce individuálne charakteristiky, sú užitočné a tiež sa môžu pridať k nominácií.</p> <p>Pre uľahčenie kopírovania a predkladania Poradným útvarom a Výboru pre Svetové dedičstvo, mali by sa k textu nominácie pridať hlavné mapy zmenšené na formát A4 (alebo list) a ich digitálny obrázok, pokiaľ je to možné.</p> <p>Pokiaľ nie je navrhnuté žiadne nárazníkové pásmo, nominácia musí obsahovať vysvetlenie, prečo sa nevyžaduje nárazníkové pásmo pre riadnu ochranu nominovaného miesta.</p>

NOMINAČNÝ FORMULÁR	VYSVETLIVKY
1.f Veľkosť nominovaného miesta (ha) a navrhovaného nárazníkového pásma (ha)	<p>V prípade sériových nominácií (pozri body 137 až 140 Prevádzkových pokynov) vložte tabuľku, ktorá bude uvádzať názov prvku, región (ak je iný ako región(y), kde sa nachádzajú ďalšie prvky), súradnice, veľkosť a nárazníkové pásmo.</p> <p>Takáto tabuľka sériových nominácií by samala použiť aj na uvedenie veľkostí jednotlivých nominovaných miest a ich nárazníkového pásma (pásiem).</p>
2. Popis	
2.a Popis miesta /lokality/	<p>Táto časť by sa mala začínať popisom nominovaného miesta a v dobe nominácie. Mali by sa v nej spomenúť všetky podstatné charakteristiky miesta.</p> <p>V prípade kultúrnej pamiatky bude táto časť obsahovať popis všetkých prvkov, vďaka ktorým je kultúrna pamiatka významná. Mala by obsahovať popis akejkoľvek budovy alebo budov a ich architektonického štýlu, dátumu stavby, materiálov atď. Okrem toho by mala táto časť popísať dôležité aspekty takých súborov ako sú záhrady, parky a podobne. Napríklad v prípade umeleckého diela vytesaného do skaly, musí popis zahŕňať samotné umelecké dielo ako aj okolitú krajinu. V prípade historického mesta alebo obvodu nie je nutné popisovať každú budovu, dôležité verejné budovy by sa však mali popísať individuálne a mal by sa zohľadniť urbanistický ráz alebo dispozičné riešenie oblasti, jej uličný vzor atď.</p> <p>V prípade prírodného dedičstva by mal popis zahŕňať dôležité fyzické atribúty, geológiu, biotopy, prítomné druhy a veľkosť populácie a iné podstatné ekologické charakteristiky a procesy. Tam kde je to vhodné, mal by sa poskytnúť aj zoznam druhov, pričom by samala zdôrazniť prítomnosť ohrozených alebo endemických taxónov. Potrebné je popísať rozsah a metódy využívania prírodných zdrojov.</p> <p>V prípade kultúrnej krajiny je potrebné poskytnúť popis pokrývajúci všetky horeuvedené otázky. Osobitná pozornosť sa musí venovať interakciám človeka a prírody.</p> <p>Malo by sa popísať celé nominované miesto určené v časti 1 (Identifikácia miesta). V prípade sériových nominácií (pozri body 137 až 140 Prevádzkových pokynov) sa musí každý prvok sériovej nominácie popísať osobitne.</p>
2.b História a vývoj	Popíšte ako miesto dosiahlo svoju súčasnú formu sa stav a zásadné zmeny, ktorými prešlo, a to vrátane poslednej konzervátorskej histórii

NOMINAČNÝ FORMULÁR	VYSVETLIVKY
	<p>V prípade stavebných pamiatok, stavebných miest, budov alebo skupín budov by ste mali venovať istú pozornosť stavebným etapám. Pokiaľ od dokončenia došlo k väčším zmenám, demoláciám alebo prestavbe, mali by ste ich popísať tiež.</p> <p>V prípade prírodnej pamiatky by sa mala venovať pozornosť významným udalostiam v histórii a prehistórii, ktoré ovplyvnili vývoj miesta a interakcií medzi miestom a človekom. Sem budú patriť zmeny v používaní miesta a jeho prírodných zdrojov na lov, rybolov alebo poľnohospodárstvo alebo zmeny spôsobené klimatickými zmenami, záplavami, zemetrasením alebo inými prírodnými javmi.</p> <p>Obdobné informácie budú potrebné aj v prípade kultúrnej krajiny, kde je potrebné postihnúť všetky aspekty ľudskej činnosti v danej oblasti.</p>
3. Odôvodnenie zápisu	<p>V tejto časti je potrebné vysvetliť, prečo sa predpokladá, že miesto má „trvalú univerzálnu hodnotu“.</p> <p>Prípisanie celej tejto časti nominácie sa treba dôsledne odvolávať na kritéria zápisu, uvedené v bode 75 Prevádzkových pokynov. Nestáčí keď bude táto časť obsahovať podrobné popisné materiály o mieste alebo jeho správe, ktoré sú popísané aj v iných častiach. Okrem toho sa musí sústrediť na to, prečo je príslušné miesto dôležité.</p>
3.a Kritéria, podľa ktorých sa podáva návrh na zápis (a odôvodnenie zápisu podľa týchto kritérií)	<p>Pozrite si bod 77 Prevádzkových pokynov.</p> <p>Pre každé z uvedených kritérií poskytnite samostatné odôvodnenie.</p> <p>Stručne uveďte, ako miesto spĺňa kritéria, podľa ktorých bolo nominované (pokiaľ je to potrebné, spomenúť dole uvedené časti obsahujúce „popis“ alebo „komparatívnu analýzu“, ale nekopírujte text týchto častí).</p>
3.b Navrhnuté prehlásenie o trvalej univerzálnej hodnote	<p>Na základe hore uvedených kritérií by navrhnuté prehlásenie o trvalej univerzálnej hodnote malo objasniť, prečo sa miesto považuje za hodné zápisu do Zoznamu Svetového dedičstva (pozri body 154-157 Prevádzkových pokynov). Môže ísť o jedinečné zachovanie konkrétnej stavebnej formy alebo biotopu alebo naplánovaného mesta. Môže ísť o obzvlášť jemné alebo včasné alebo bohaté zachovanie, ktoré môže niesť svedectvo o zaniknutej kultúre, spôsobe života alebo ekosystéme. Môže sa týkať spoločenstiev ohrozených endemických druhov, výnimočných ekosystémov, pretrvávajúcich krajinných celkov alebo iných prírodných fenoménov.</p>
3.c Komparatívna analýza (vrátane stavu ochrany podobných miest)	<p>Miesto by malo porovnať s inými podobnými miestami bez ohľadu na to, či sú uvedené na Zozname Svetového dedičstva. Porovnanie by malo zahŕňať podobnosť nominovaného miesta s inými miestami aj príčiny, vďaka ktorým je výnimočné.</p>

NOMINAČNÝ FORMULÁR	VYSVETLIVKY
	Komparatívna analýza by sa mala zamerať na význam nominovaného miesta v národnom aj medzinárodnom kontexte (pozri bod 132)
3.d Integrita a/alebo autenticita	<p>Prehlásenie o integrite a/alebo autencite by malo demonštrovať, že miesto spĺňa podmienky integrity a/alebo autenticity stanovené v Časti II.D Prevádzkových pokynov, ktorá popisuje tieto podmienky podrobnejšie.</p> <p>V prípade kultúrnej pamiatky by sa malo tiež uviesť, či sa pri opravách v súlade s dokumentom Nara Document (1995) (pozri Dodatok 4) použili materiály a postupy, ktoré sú v rámci danej kultúry tradičné.</p> <p>V prípade prírodných pamiatok je potrebné uviesť akékoľvek preniknutie exotických druhov fauny a flóry alebo akékoľvek ľudské činnosti, ktoré by mohli narušiť integritu miesta</p>
4. Stav ochrany a faktory ovplyvňujúce miesto	
4.a Súčasný stav zachovania	<p>Informácie poskytnuté v tejto časti tvoria základné dáta potrebné pre sledovanie stavu ochrany nominovaného miesta v budúcnosti. V tejto časti by sa mali poskytnúť informácie o fyzickom stave miesta, akýchkoľvek ohrozeniach a ochranných opatreniach na mieste (pozri bod 132)</p> <p>Napríklad, v prípade historického mesta alebo oblasti, by sa mali uviesť budovy, stavitel'ské pamiatky alebo iné štruktúry, ktoré si vyžadujú väčšie alebo menšie opravy, a to spolu s rozsahom a trvaním akýchkoľvek nedávnych alebo nastávajúcich projektov väčších opráv.</p> <p>V prípade prírodnej pamiatky by sa mali poskytnúť údaje o tendenciách existujúcich druhov alebo integrity ekosystémov. Je to dôležité, nakoľko sa nominácia bude v nasledujúcich rokoch používať pre účely porovnania na vysledovanie zmien v stave miesta.</p> <p>Indikátory a štatistické kritéria používané pre sledovanie stavu ochrany si pozrite časť 6.</p>
4.b Faktory ovplyvňujúce miesto /lokalitu/	Táto časť by mala poskytovať informácie o všetkých faktoroch, u ktorých je pravdepodobné, že ovplyvnia alebo ohrozia miesto. Mala by tiež popisovať akékoľvek ťažkosti, ktoré sa môžu vyskytnúť pri riešení takýchto problémov. Nie všetky faktory navrhnuté v tejto časti sú vhodné pre všetky miesta. Tieto faktory slúžia iba ako indikátory a sú určené na pomoc štátnemu partnerovi pri identifikácii faktorov, ktoré sú relevantné pre konkrétne miesto.
(i) Rozvojové tlaky (napr. neoprávnené zasahovanie, úpravy, poľnohospodárstvo, ťažba surovín)	Rozpíšte položkách vývojové tlaky, ktoré majú vplyv na miesto,

NOMINAČNÝ FORMULÁR	VYSVETLIVKY
	napríklad tlaky na zbúranie, prestavbu alebo novú stavbu; úprava existujúcich budov na nové použitie, ktorá by mohla porušiť ich autentickosť alebo integritu; zmena alebo zničenie biotypu nasledujúceho poľnohospodárskych, lesníckych alebo pasienkárskych aktivitách alebo kvôli zle zvládnutému cestovnému ruchu alebo iným aktivitám; neprimerané alebo nevhodné využívanie prírodných zdrojov; škoda spôsobená ťažbou surovín; preniknutie exotických druhov, ktoré pravdepodobne naruší prirodzené ekologické procesy, keď sa usadí na mieste alebo jeho blízkosti, čím miesto alebo jeho prostredie poškodí.
(ii) Environmentálne tlaky (napr. znečistenie, klimatická zmena, rozširovanie púští)	Vypíšte a zhrňte hlavné zdroje ekologického poškodenia, ktoré ovplyvňujú nosnú štruktúru budov, flóru a faunu.
(iii) Prírodné katastrofy a pripravenosť na riziká (zemetrasenia, záplavy, požiare atď.)	Rozpíšte jednotlivé katastrofy, ktoré predstavujú predvídateľnú hrozbu pre miesto, a kroky prijaté pre vytvorenie krízových plánov pre vysporiadanie sa s takými udalosťami, či už ide o fyzické ochranné opatrenia alebo školenie personálu.
(iv) Tlaky spôsobené návštevníkmi/turistickým priemyslom	Popíšte „nosnosť“ miesta. Zvládne súčasný alebo pravdepodobný počet návštevníkov bez negatívnych účinkov.  Náčrtnite kroky prijaté na zvládnutie návštevníkov a turistov. Možné formy poškodenia súvisiace tlakom zo strany návštevníkov zahŕňajú: opotrebenie kameňa, dreva, trávy alebo iného povrchu; nárast úrovne tepla alebo vlhkosti; rušenie druhových biotopov; alebo narušenie tradičných kultúr alebo spôsobov života.
(v) Počet obyvateľov v rámci miesta alebo nárazníkového pásma: Odhadovaná populácia v rámci: Oblasť nominovaného miesta _____ Nárazníkového pásma _____ Spolu _____ Rok _____	
5. Ochrana a riadenie miesta /lokality/	Účelom tejto časti nominácie je poskytnutie jasného obrazu legislatívnych, regulačných, zmluvných, plánovacích, inštitucionálnych a/alebo tradičných opatrení (pozri bod 132 Prevádzkových pokynov) a riadiaceho plánu alebo iného riadiaceho systému (bod 132 Prevádzkových pokynov), ktorý sa používa na ochranu a riadenie miesta v súlade s Dohovorom o svetovom dedičstve. V časti by sa mali popísať politické aspekty, právny štát a ochranné opatrenia a každodenná administratívna a riadiaca prax.



NOMINAČNÝ FORMULÁR	VYSVETLIVKY
5.a Vlastníctvo	Uveďte hlavné kategórie držby pôdy (vrátane štátneho, provinčného, súkromného, obecného, tradičného, zvykového a mimovládneho vlastníctva atď.)
5.b Ochranné označenie	<p>Vypíšte zoznam relevantných právnych, regulačných, zmluvných, plánovacích, inštitucionálnych a/alebo tradičných štatútov miesta: Napríklad národný alebo regionálny park, historická pamiatka, chránená oblasť podľa vnútroštátnych zákonov alebo zvykového práva, prípadne iné označenie.</p> <p>Uveďte rok vyhlásenia a legislatívny predpis(y), na základe ktorého sa štatút udelil.</p> <p>Pokiaľ príslušný dokument nemôže byť poskytnutý v angličtine alebo francúzštine, malo by sa poskytnúť zhrnutie v jednom z týchto jazykov, v ktorom sa zdôraznia kľúčové ustanovenia.</p>
5.c Prostriedky pre implementáciu ochranných opatrení	Popíšte skutočné fungovanie ochrany, ktorú poskytuje právny, regulačný, zmluvný, plánovací, inštitucionálny a/alebo tradičný štatút uvedený v časti 5.b.
5.d. Existujúce plány týkajúce sa obce a regiónu, v ktorých sa navrhnuté miesto nachádza (napr. regionálny alebo miestny plán, ochranársky plán, plán rozvoja turistiky)	<p>Vypíšte dohodnuté plány, ktoré sa prijali, a to spolu s dátumom a organizáciou zodpovednou za prípravu. V tejto časti by mali byť zhrnuté relevantné ustanovenia. Kópie jednotlivých plánov by sa mali pripojiť k nominácii v súlade s časťou 7.b.</p> <p>Ak plány existujú iba v iných jazykoch ako angličtine alebo francúzštine, malo by sa poskytnúť zhrnutie v jednom z týchto jazykov, v ktorom sa zdôraznia kľúčové ustanovenia.</p>
5.e Plán riadenia miesta /lokality/ alebo iný riadiaci systém	<p>Ako sa spomína v bode 132 Prevádzkových pokynov, vhodný riadiaci plán alebo iný riadiaci systém má kľúčový význam a musí sa uviesť v nominácii. Očakáva sa tiež zabezpečenie účinnej implementácie plán riadenia alebo iného riadiaceho systému.</p> <p>Kópia riadiaceho plánu alebo dokumentácie riadiaceho systému sa pripojí k nominácii vo forme dodatku v angličtine alebo francúzštine, ako je uvedené v časti 7.b.</p> <p>Ak plán riadenia existuje iba v inom jazyku ako angličtina alebo francúzština, malo by sa priložiť podrobný popis ustanovení v jednom z týchto jazykov. Uveďte názov, dátum a autora plánov riadenia priložených k nominácii.</p> <p>Musí sa poskytnúť podrobná analýza plánu riadenia alebo zdokumentovaného riadiaceho systému.</p>
5.f Zdroje a úroveň financovania	Uveďte zdroje a úroveň financovania, ktorá je pre miesto každoročne k dispozícii. Môže sa tiež poskytnúť odhad primeranosti alebo iných číselných zdrojov, hlavne identifikácia akéhokoľvek schodku alebo nedostatkov alebo akýchkoľvek oblastí, kde môže byť potrebná pomoc

NOMINAČNÝ FORMULÁR	VYSVETLIVKY
5.g. Odborné zdroje a zdroje pre školenie v ochranárskych a riadiacich technikách 5.h Zariadenia pre návštevníkov a štatistiky	Uveďte odborné a školiace zdroje, ktoré je pre miest o možné získať od štátnych orgánov alebo iných organizácií. Okrem poskytnutia akýchkoľvek dostupných štatistík alebo odhadov počtov návštevníkov alebo ich štruktúr počas niekoľkých rokov by táto časť mala popisovať zariadenia, ktoré sú na mieste k dispozícii pre návštevníkov, napríklad tlmočenie/výklad; či už ide o sprievodcov, oznamov, správ alebo publikácií; múzeum o mieste, centrum pre návštevníkov alebo tlmočnické stredisko, ubytovanie cez noc; reštauračné zariadenia alebo prevádzky rýchleho občerstvenia; obchody; parkovacie miesta; umyvárne; <u>pátracia a záchranná služba.</u>
5.i Politiky a programy týkajúce sa prezentácie a propagácie miesta	Táto časť sa vzťahuje na Články 4 a 5 Dohovoru, týkajúce sa prezentácie kultúrneho a prírodného dedičstva a jeho zachovania pre ďalšie generácie. Štátni partneri sa vyzývajú, aby poskytli informácie o politikách a programoch na prezentáciu a podporu nominovaného miesta.
5.j Personálne obsadenie (odborné, technické, údržba)	Uveďte zručnosti a úroveň zaškolenia, ktoré sú k dispozícii na mieste
6. Monitoring	Účelom tejto časti nominácie je poskytnúť dôkaz o stave ochrany miesta, ktorý sa môže pravidelne skúmať a vykazovať, takže poskytne indikáciu trendov existujúcich počas istej doby.
6.a Kľúčové indikátory pre meranie stavu ochrany	Tabuľkovou formou vypíšte tie kľúčové indikátory, ktoré sa vybrali pre meranie stavu ochrany celého majetku (pozri časť 4 vyššie). Uveďte periodicitu preverovania týchto indikátorov a miesto, kde sú uložené záznamy. Indikátory by mali predstavovať významný aspekt miesta a mali by byť v čo najväčšej možnej súvislosti s Prehlásením otrvalej univerzálnej hodnoty (pozri časť 2.b vyššie). Kdekoľvek je to možné, mali by byť vyjadrené číselne, a pokiaľ to možné nie je, mali by sa použiť opakovateľná forma, napríklad fotografovanie rovnakého miesta. Príkladom vhodného indikátoru je: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) počet druhov alebo populácia kľúčových druhov v prípade prírodnej pamiatky;</li> <li>(ii) percento budov, ktoré si vyžadujú väčšie opravy, v prípade historického mesta alebo obvodu;</li> <li>(iii) odhadovaný počet rokov do pravdepodobného dokončenia väčšieho ochranárskeho programu;</li> <li>(iv) stabilita alebo miera pohyblivosti v konkrétnej budove alebo časti budovy;</li> <li>(v) miera rastu alebo poklesu akéhokoľvek prenikania na miesto.</li> </ul>

Indikátor	Periodičita	Uloženie záznamov

NOMINAČNÝ FORMULÁR	VYSVETLIVKY
6.b Administratívne schémy pre monitorovanie miesta	Uveďte názov a kontaktné informácie o organizácii(iach) zodpovednej za monitorovanie spomenuté v časti 6.a
6.c Výsledky predchádzajúcich správ	Spolu so stručným zhrnutím vypíšte zoznam predchádzajúcich správ o stave ochrany miesta a poskytnite výpisy z publikovaných zdrojov a odvolávky na tieto zdroje (napríklad správy predložené v súlade s medzinárodnými dohodami a programami, napr. Ramsar, MAB).
7. Dokumentácia	Táto časť nominácie predstavuje kontrolný zoznam dokumentácie, ktorá sa predloží za účelom vyhotovenia úplnej nominácie.
7.a Fotografie, diapozitívy, súpisy obrázkov a autorizačná tabuľka a iné audiovizuálne materiály	<p>Štátni partneri poskytujú dostatočné množstvo aktuálnych obrázkov (výťahy, diapozitívy a, pokiaľ je to možné, elektronické formáty, video a letecké fotografie) na získanie dobrého všeobecného obrazu miesta.</p> <p>Diapozitívy budú vo formáte 35 mm a elektronické súbory vo formáte jpg s rozlíšením 300 dpi (bodov na palec). Pokiaľ sa poskytujú filmový materiál, odporúčame použiť formát Beta SP pre zabezpečenie kvality.</p> <p>Tento materiál bude doplnený súpisom obrázkov a autorizačným formulárom pre fotografie a audiovizuálne záznamy, ktorý sa spomína v ďalšom texte.</p> <p>Je potrebné priložiť aspoň jednu fotografiu zobrazujúcu miesto, ktorá sa môže použiť na verejnej webovej stránke.</p> <p>Štátni partneri sa vyzývajú, aby písomne a bezplatne na UNESCO nevýlučne previedli práva na šírenie všetkých alebo niektorých poskytnutých obrázkov, ich prezentáciu verejnosti, publikovanie, reprodukciu a využívanie v akejkoľvek forme a na akejkoľvek platforme, a aby tieto práva tretím stranám na základe licencie.</p> <p>Toto nevýlučné zrieknutie správ nepoškodzuje práva na duševné vlastníctvo (práva fotografa a/alebo režiséra videa alebo vlastníka autorských práv, pokiaľ ide o iný subjekt) a pokiaľ UNESCO distribuuje obrázky, vždy vyjadrí fotografovi/režisérovi videa uznanie, pokiaľ je jasne uvedený v tomto formulári.</p> <p>Akkoľvek možný zisk z takéhoto prevodu práv pripadne Fondu Svetového dedičstva</p>



NOMINAČNÝ FORMULÁR	VYSVETLIVKY
8.b Oficiálna miestna inštitúcia/agentúra	Poskytnite názov agentúry, múzea, inštitúcie, spoločnosti alebo manažéra, ktorí lokálne zodpovedajú za riadenie miesta. Ak je zvyčajná výkaznícka inštitúcia celoštátnou agentúrou, poskytnite, prosím, kontaktné informácie.
8.c Iné miestne inštitúcie	Uveďte plné meno, adresu, telefón, fax a e-mailové adresy všetkých múzeí, centier pre návštevníkov a oficiálnych turistických kancelárií, ktoré by mohli dostávať zadarmo distribuovanú tlačovinu World Heritage Newsletter o udalostiach a otázkach súvisiacich so Svetovým dedičstvom.
8.d Oficiálna webová adresa  http:// Kontaktné meno: e-mail:	Uveďte akékoľvek webové adresy nominovaného miesta. Uveďte, či sú takéto webové adresy plánované do budúcnosti, ato spolu s kontaktným menom a e-mailovou adresou.
9. Podpis v mene štátneho partnera	Nominácia by mala byť zakončená podpisom úradnej osoby poverenej podpísať v mene štátneho partnera.

Poznámka prekladateľa:

Termín „miesto“ (nominované miesto) je súhrnné pomenovanie pre kultúrnu a prírodnú pamiatku /lokalitu/ a kultúrnu krajinu.

Termín „štátny partner“ znamená štát posielajúci nomináciu na UNESCO.

Termín formulár znamená „formát“